



Protokollsutdrag

Sammanträdestid	2019-11-27 kl. 09:00-11:15	
Plats	Funktionsstödsförvaltningen, Fänriksgatan 1	
Beslutande ledamöter	Mediha Ahmadi Pir Hosseinian (S) (Vice ordförande) (samt Mötesordförande §§ 147-158) Josefin Anselmsson Borg (M) (Andre vice ordförande) Bengt Persson (S) Elin Kramer (S) Munir Niazi (S) Carin Gustafsson (V) Albin Schyllert (M) Gharib Sayed Aly (M) Lars-Eric Nelderup (C) Lisbeth Persson Ekström (SD) Bo Stefan Claesson (SD) Karin Elisabeth Granér (L) ersätter Roko Kursar (L) (Ordförande) Madeleine Fraser (MP) ersätter Nils Karlsson (MP)	
Ej tjänstgörande ersättare	Ingrid Kristina Andersson (S) Maher Dabbour (S) Karl Mårtensson (S) Anna Larsson (V) Margareta Håkansson (M) Ursula Anita Larsson (M) Peter Eliasson (M) Jeanette Persson (SD)	
Övriga närvarande	Annelie Larsson (förvaltningsdirektör) Jesper Salö (nämndsekreterare) Maria Mohlin (förvaltningsjurist) Linn Hellström (biträdande nämndsekreterare) Madeleine Lindholm (personalföreträdare Kommunal) Galia Bengtsson (personalföreträdare SACO) Åhörare från allmänheten	
Utses att justera	Lisbeth Persson Ekström (SD)	
Justeringen	2019-12-04	
Protokollet omfattar	§148	
Underskrifter	Sekreterare Jesper Salö	
	Ordförande Roko Kursar (L) §§ 159-165 Mediha Ahmadi (S) §§ 147-158
	Justerande Lisbeth Persson Ekström (SD)

§ 148 Motion av Stefana Hoti (MP) om att stoppa användandet av barn som tolkar

FSN-2019-1348

Sammanfattning

Funktionsstödsnämnden yttrar sig kring en motion från Stefans Hoti (MP) om att stoppa användandet av barn som tolkar. I yttrandet föreslår motionären att stadskontoret i samråd med berörda nämnder ska kartlägga omfattningen av barntolkning samt ta fram information och handlingsplaner för att förbjuda barntolkning inom Malmö stads verksamheter.

Beslut

1. Funktionsstödsnämnden föreslår kommunfullmäktige att anse motionen besvarad med hänvisning till vad som framgår av yttrandet.

Reservationer och särskilda yttranden

Madeleine Fraser (MP) reserverar sig mot beslutet. (Bilaga 1)

Josefin Anselmsson (M), Albin Schyllert (M) och Gharib Aly (M) lämnar ett särskilt yttrande i ärendet. (Bilaga 2)

Yrkanden

Madeleine Fraser (MP) yrkar på att funktionsstödsnämnden ska föreslå kommunfullmäktige att bifalla motionen.

Lars-Eric Nelderup (C) och Lisbeth Persson Ekström (SD) yrkar bifall till föreliggande förslag och att funktionsstödsnämnden därmed föreslår kommunfullmäktige att anse motionen besvarad med hänvisning till vad som framgår av yttrandet.

Beslutsgång

Mötesordförande finner att det finns två förslag till beslut. *Dels* bifall till föreliggande förslag till beslut att funktionsstödsnämnden ska föreslå kommunfullmäktige att anse motionen besvarad med hänvisning till vad som framgår av yttrandet. *Dels* Frasers (MP) förslag att funktionsstödsnämnden ska föreslå kommunfullmäktige att bifalla motionen.

Efter att ha ställt de båda förslagen *mot varandra* finner mötesordförande att nämnden bifaller föreliggande förslag till beslut och därmed föreslår kommunfullmäktige att anse motionen besvarad med vad som framgår av yttrandet.

Beslutet skickas till

Kommunfullmäktige

Beslutsunderlag

- G-Tjänsteskrivelse FSN 191127 - Motion om att stoppa användandet av barn som tolkar
- Förslag till Yttrande gällande Motion av Stefan Hoti (MP) om att stoppa användandet av barn som tolkar

- Motion av Stefana Hoti (MP) om att stoppa användandet av barn som tolkar
- Socialstyrelsens rapport Barn och andra anhöriga som översätter och medlar inom socialtjänst och hälso- och sjukvård
- Följebrev - Motion av Stefana Hoti (MP) om att stoppa användandet av barn som tolkar

Reservation

Funktionsstödsnämnden, 2019-11-27

Motion av Stefana Hoti (MP) om att stoppa användandet av barn som tolkar

Diarienum: FSN-2019-1348

Problematiken med att använda barn som tolkar är välkänd. Det finns flera internationella studier som visar hur barn far illa när de används som tolkar. Det är orimligt att barn ska behöva ta på sig en vuxenroll och dynamiken mellan barnet och föräldern blir omvända när barn tar på sig vuxenansvar och föräldrarna omyndiggörs genom att vara i beroendeställning. Dessutom kan det få allvarliga konsekvenser för rättssäkerheten och patientsäkerheten om tolkningen brister med myndighetskontakter.

Funktionsstödsnämnden föreslogs att anse motionen besvarad med hänvisning till att behöriga tolkar alltid ska användas. Det fram går dock i tjänsteskrivelsen att funktionsstödsnämnden inte utesluta att viss barn- och anhörigtolkning förekommer. I de exempel som framgår är att behovet inte fanns dokumenterat inför mötet och den enskilde handläggaren inte vill förlänga handläggnings- eller utredningstiden genom att boka in ett nytt möte samt att det kan också vara att man vill respektera den enskildes önskemål om att inte ha med en tolk eller att låta en anhörig översätta istället. Vi i Miljöpartiet ser stora risker med att det finns gråzoner kring att barn används som tolkar och anser att politiken måste agera för barnen. Malmö ska vara en föregångskommun där barns välmående och rättigheter tas på allvar och vi yrkade därför bifall för motionen i sin helhet. Då vårt yrkande inte vann gehör valde vi att reservera oss.

För Miljöpartiet de gröna

Madeleine Fraser, Funktionsstödsnämnden



Särskilt yttrande

Funktionsstödsnämnden 20191127

Ärende: FSN-2019-1348

Utifrån att vi i besvarandet lyfter att Funktionsstödsförvaltningen inte kan utesluta att viss barn- och anhörigtolkning förekommer vill vi belysa att det i så fall borde regleras på ett sätt som utesluter möjligheten för någon att utnyttja detta systematiskt. Därtill skriver man att det kan bero på att behovet av tolk inte funnits dokumenterat innan och att man inte vill förlänga handläggningstiden. Barn ska aldrig behöva agera tolk åt sina föräldrar avseende myndighetsärende då detta försätter dem i en utsatt ställning och där deras svar skulle kunna ha, eller tros ha, avgörande betydelse för ett beslut och i förlängningen då även påverka hemmiljön och/eller relationen till föräldrarna. I anknytning till det anser vi att barnets bästa och kvalitativ utredning har företräde framför förkortad handläggningstid. I besvarandet skriver man vidare att barn- eller anhörigtolkning kan förekomma av respekt för den enskildes vilja att inte ha med en tolk eller att låta anhörig översätta. Utifrån detta perspektiv menar vi att det är viktigt att man förhåller sig till riktlinjerna och att den enskilde får godta dessa vid ansökan om insatser och uppföljning eller själv ta ansvar för att utebliven information kan komma att påverka ett beslut negativt.

Josefin Anselmsson (M) Albin Schyllert (M) Gharib Aly (M)

Med instämmande av

Margareta Håkansson (M) Peter Eliasson (M) Ursula Larsson (M)